

INTERFERENTE

2022

FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE TEATRU CLUJ, 17-27 NOIEMBRIE

EDIȚIA 8

TEAMĂ / SPERANȚĂ

DIRECTOR FESTIVAL: TOMPA GÁBOR

JOI
NOIEMBRIE

17

18.00 **DESCHIDERA OFICIALĂ A FESTIVALULUI**



18.00 **ETERNAL YORICK – LIFE BOOK ANTAL CSABA**



Vernisaj



LES LOGES / CULISELE

Instalație imersivă de **Joris Mathieu și Nicolas Boudier** împreună cu **Haut et Court**.
Producător: **Théâtre Nouvelle Génération – Centre dramatique national de Lyon**.
Prezentată de: **Institutul Francez din România la Cluj-Napoca**
Instalația poate fi vizitată pe toată durata festivalului.

19.00 **William Shakespeare:**



HAMLET



Regia: **GÁBOR TOMPA**

Teatrul Maghiar de Stat Cluj (România)

Hu (Ro, En) | Durata: 2h 45' cu pauză (Partea I: 1h 50', Partea II: 40')

VINERI
NOIEMBRIE

18

10.00 **DIALOG cu creatorii spectacolului HAMLET**



18.00 **Robert Icke după Sofocle:**



OEDIPUS



Regia: **ANDREI ȘERBAN**

Teatrul Maghiar de Stat Cluj (România)

Hu (Ro, En) | Durata: 2h 30' fără pauză

21.00 **Eugène Ionesco:**



SCAUNELE

Regia: **GÁBOR TOMPA**

Teatrul Național din Luxemburg (Luxemburg)

Fr (Hu, Ro, En) | Durata: 1h 15' fără pauză

SĂMBĂȚĂ
NOIEMBRIE

19

10.00 DIALOG cu creatorii spectacolelor **OEDIPUS** și **SCAUNELE**



12.00 LANSARE DE CARTE



Camil Petrescu – Interviu, ediție îngrijită de Florica Ichim și Alexandru Buican
Federico García Lorca: Teatru, Antologie de Ioana Anghel
Fundăția Culturală „Camil Petrescu” – Revista „Teatrul Azi”, 2022

19.00 Eugène Ionesco:



SCAUNELE

Regia: **GÁBOR TOMPA**

Teatrul Național din Luxemburg (Luxemburg)

Fr (Hu, Ro, En) | Durata: 1h 15' fără pauză

21.00 Josef Nadj:



OMMA



Coregrafia: **JOSEF NADJ**

ATELIER 3+1 Coproducție: Les Nuits de Fourvière, Festival International de la Métropole de Lyon | Les Théâtres de la Ville de Luxembourg | Le Trident, Scène Nationale de Cherbourg-en-Cotentin | Charleroi danse, centre chorégraphique de Wallonie – Bruxelles | Le Grand Angle – Scène régionale / Pays Voironnais | Les Salins, Scène nationale de Martigues | Centre chorégraphique national de Tours / Thomas Lebrun (Accueil studio) | MC 93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis | Théâtre des Quatre Saisons – Scène Conventiionnée d'intérêt national «Art et Création» (Paris, Franța)

Spectacol nonverbal | Durata: 55' fără pauză

DUMINICĂ
NOIEMBRIE

20

10.00 DIALOG cu creatorii spectacolului **OMMA**



11.00 LANSARE DE CARTE



George Banu: Obiecte rănite, Editura Nemira, 2022

17.00 András Urbán:

22.00



ÎN NUMELE DOMNULUI

– un spectacol brutal de incorect (din punct de vedere) politic



Regia: **ANDRÁS URBÁN**

Teatrul „Kosztolányi Dezső” (Subotica, Serbia)

Hu (Ro, En) | Durata: 1h 40' fără pauză

19.00 Eugène Ionesco:



MACBETT



Regia: **SILVIU PURCĂRETE**

Teatrul Maghiar de Stat Cluj (România)

Hu (Ro, En) | Durata: 2h 30' cu pauză

LUNI
NOIEMBRIE

21

- 10.00  DIALOG cu creatorii spectacolelor **ÎN NUMELE DOMNULUI** și **MACBETT**
- 12.00  LANSARE DE CARTE
Jozefina Komporaly: Radical Revival as Adaptation [Renașterea radicală ca adaptare]
Editura Palgrave Macmillan, 2017
Plays from Romania: Dramaturgies of Subversion [Piese de teatru din România: Dramaturgii ale subversiunii], ed. și trad. Jozefina Komporaly, Editura Methuen Drama, 2022
- 19.00  Samuel Beckett:
AȘTEPTÂNDU-L PE GODOT
 Regia: **GÁBOR TOMPA**
Teatrul Național São João (Porto, Portugalia)
Pt (Hu, Ro, En) | Durata: 2h 20' cu pauză
- 22.00  **WAYS OF DISAPPEARING**
Piano solo
LUCIAN BAN (Statele Unite ale Americii)
Durata: 1h 10'

MARȚI
NOIEMBRIE

22

- 11.00  DIALOG cu creatorii spectacolului **AȘTEPTÂNDU-L PE GODOT**
- 12.00  LANSARE DE CARTE
András Visky: Kitelepítés [Deportare], Editura Jelenkor, 2022
- 17.00  **BOTOND RÉSZEGH: ÎNGER OBIȘNUIT**
Vernisaj
Expoziția poate fi vizitată în perioada 22-27 noiembrie, între orele 12.00 - 17.00.
- 19.00  **N-AM IDEE**
Regia: **CHRISTOPH MARTHALER**
Coproducție: Théâtre Vidy-Lausanne – Festival d'Automne Théâtre de la Ville, Paris – Temporada Alta, Festival International de Catalunya Giron/Salt – TANDEM Scène Nationale – Napoli Teatro – Fondazione Campania dei Festival, Campania Teatro Festival – Maillon, Théâtre de Strasbourg, scène européenne – Théâtre National de Nice – CDN Nice Côte d'Azur – Le Manège, Scène nationale, Maubeuge (Lausanne, Elveția)
Fr (Hu, Ro, En) | Durata: 1h 20' fără pauză
- 21.00  István Örkény:
 **FAMILIA TÓT**
Regia: **ATTILA VIDYÁNSZKY**
O coproducție a Teatrului Cetate din Gyula și a Teatrului Național „Illyés Gyula” din Bereg (Ungaria-Ucraina)
Hu (Ro, En) | Durata: 2h 30' cu pauză
- 23.30  DIALOG cu creatorii spectacolului **FAMILIA TÓT**

MIERCURI
NOIEMBRIE

23

11.00 Dialog cu creatorii spectacolului **N-AM IDEE**



12.00 LANSARE DE PROIECT



Dicționarul Multimedia al Teatrului Românesc

Asociația Română pentru Promovarea Artelor Spectacolului – Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca – Universitatea de Arte din Tg. Mureș – Universitatea de Vest din Timișoara – Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

18.00 **N-AM IDEE**



Regia: **CHRISTOPH MARTHALER**

Coproducție: Théâtre Vidy-Lausanne – Festival d'Automne Théâtre de la Ville, Paris – Temporada Alta, Festival Internacional de Catalunya Giron/Salt – TANDEM Scène Nationale – Napoli Teatro – Fondazione Campania dei Festival, Campania Teatro Festival – Maillon, Théâtre de Strasbourg, scène européenne – Théâtre National de Nice – CDN Nice Côte d'Azur – Le Manège, Scène nationale, Maubeuge (Lausanne, Elveția)

Fr (Hu, Ro, En) | Durata: 1h 20' fără pauză

20.00 Inspirat din viața lui Béla Bartók și cea a lui Zoltán Kodály, pe baza unui text de Miklós Vecsei H. și a improvizățiilor ale echipei de creație:



TINERII BARBARI

Regia: **ATTILA VIDNYÁNSZKY JR.**

O coproducție a Teatrului Maghiar de Stat Cluj și a Teatrului Cetate din Gyula (România-Ungaria)

Hu (Ro, En) | Durata: 3h cu pauză

JOI
NOIEMBRIE

24

11.00 DIALOG cu creatorii spectacolului **TINERII BARBARI**



12.00 LANSARE DE CARTE



Revoluții. Antologie de Teatru Contemporan Polonez

ed. Katarzyna Niedurny, Editura Art, 2022

16.00 Iulia Pospelova:

21.00 **AICI MOSCOVA**



Regia: **CATINCA DRĂGĂNESCU**



Unteatru (București, România)

Ro (Hu, En) | Durata: 1h 15' fără pauză

18.00 Jaram Lee după romanul lui Ernest Hemingway:



BĂTRÂNUL ȘI MAREA



Regia: **JIHYE PARK**

Wansung Playground – Doosan Arts Center (Seul, Coreea de Sud)

Kr (Hu, Ro, En) | Durata: 2h 15' cu pauză

20.30



DIALOG cu creatorii spectacolului **BĂTRÂNUL ȘI MAREA**

VINERI
NOIEMBRIE

25

- 10.00 DIALOG cu creatorii spectacolului **AICI MOSCOVA**

- 11.00 LANSARE DE CARTE

Anita Rákóczy: Samuel Beckett's Endgame and Hungarian Opening Gambits [Sfârșit de partidă și perspectivele maghiare în cercetarea operei lui Beckett]
Editura Collection Károli – L'Harmattan Budapesta–Paris, 2021
- 12.00 **Színháztól színházig – 36 interjú Tompa Gáborral [De la teatru la teatru – 36 de interviuri cu Gábor Tompa]**, Editura Bookart, 2022

- 17.00 Edna Mazyra:
22.00 **JOCURI ÎN CURTEA DE SPATE**






Regia: **DIANA MITITELU**

Teatrul de Stat Constanța (România)
Ro (Hu, En) | Durata: 1h 15' fără pauză
- 19.00 Arne Lygre:

ZILELE BUCURIEI
Regia: **STÉPHANE BRAUNSCHWEIG**
Odéon – Théâtre de l'Europe (Paris, Franța)
Fr (Hu, Ro, En) | Durata: 2h 20' fără pauză

SÂMBĂȚĂ
NOIEMBRIE

26

- 10.00 DIALOG cu creatorii spectacolelor **JOCURI ÎN CURTEA DE SPATE** și **ZILELE BUCURIEI**

- 13.00 PROIECȚIE

„HA A JÁTÉK VALÓSÁGGÁ VÁLTOZIK” – 52 perces dokumentumfilm Harag György életéről és munkásságáról, [„CÂND JOCUL DEVINE REALITATE” – documentar de 52 de minute despre viața și opera lui György Harag], Regizor–cameraman: István Dala, Producător: László Hollós, Redactor – reporter: Orsolya Huszár, Realizat de Academia Maghiară de Arte și GEO-ÖKOFILM KFT, 2022
- 19.00 Adaptare scenică de Ágnes Kali și Gábor Tompa după tragedia **Prometeu înlănțuit** de Eschil:

PROMETEU'22

Hommage à Beckett
Regia: **GÁBOR TOMPA**
Coproducție: Teatrul Maghiar de Stat Cluj – SNT Drama Ljubljana – Teatrul de Stat Constanța (România–Slovenia)
Hu, Ro, Sl (Hu, Ro, En) | Durata: 1h 30' fără pauză
- 21.00 **NICA'S DREAM**

concert jazz a cappella
JAZZATION (Ungaria)
Durata: 1h 20'

DUMINICĂ
NOIEMBRIE

27

10.00 DIALOG cu creatorii spectacolelor **PROMETEU'22** și **VIAȚĂ? SAU TEATRU?**



18.00 Charlotte Salomon:

22.00 **VIAȚĂ? SAU TEATRU?**



Regia: **ASTRID BAS**

Collectif A (Paris, Franța)

Fr (Hu, Ro, En) | Durata: 1h 20 fără pauză

20.00 Henri Michaux / Heiner Goebbels:



LIBERTATE DE ACȚIUNE

Regia: **HEINER GOEBBELS**

Teatrul Național din Luxemburg – Kunstfestspiele Herrenhausen – Wiener Festwochen – deSingel Antwerpen – Ensemble Modern Frankfurt (Luxemburg–Germania)

De, Fr (Hu, Ro, En) | Durata: 1h 10' fără pauză

21.30



DIALOG cu creatorii spectacolului **LIBERTATE DE ACȚIUNE**

Organizatorii își rezervă dreptul de a efectua modificări în program.

Toate spectacolele beneficiază de traducere în limba maghiară, română și engleză.

EVENIMENTELE SE DESFĂȘOARĂ ÎN URMĂTOARELE LOCAȚII:



Sala Studio



Foaier etaj



Casa TIFF



Opera Națională Română



Sala Mare



Foaier sala studio



Casa Tranzit

din Cluj-Napoca, Sala Mare